

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **94 (1976)**

Heft 116

PDF erstellt am: **11.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 116 - 1425

Bern, Mittwoch 19. Mai 1976

Berne, mercredi 19 mai 1976

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang
94^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 116 - 19. 5. 1976

Inhalt - Sommaire - Sommario

Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre de commerce. - Registro di commercio.
Rechnungsruf und öffentliches Inventar.
Edelmetallkontrolle. - Contrôle des métaux précieux. - Controllo dei metalli preziosi: 3095-3107; 7435-7445
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Kt. Zürich

(1967) Ct. de Vaud

(1966)

Gemeinschuldner: **Dürig Hans Ferdinand**, geboren 1951, von Zuzwil BE, Fotolaborant, wohnt auf Wingerlistrasse 19, 8405 Winterthur, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Taxi Dürig (Yogi Taxi).
Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1976.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 10. Juni 1976.
8400 Winterthur, den 18. Mai 1976

Faillite: **Electro-Physic Developments SA**, Apples, siège social: c/o Fides Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, Lausanne.
Date du prononcé: 8 avril 1976.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 7 juin 1976.

1000 Lausanne, le 19 mai 1976 Office des faillites de Lausanne

Kt. Bern

(1965)

Vorläufige Konkursanzeige

Gegen die **Fa. Horta Generalunternehmung AG Bern**, Laupenstrasse 2, 3001 Bern, wurde am 12. Mai 1976 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeigen betreffend der Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3000 Bern, den 13. Mai 1976

Ct. de Genève

(1994)

Failli: **Bregy Pascal**, 23 décembre 1946 VS, associé dans la société en nom collectif **Mauron Michel et Pascal Bregy**, entreprise de carrelage, revêtement et mosaïques, ayant son siège 49bis, rue Caroline à Carouge, Genève, lui-même domicilié 1, rue Victor Amé, à Carouge, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 20 janvier 1976.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 mai 1976.
Délai pour les productions: 8 juin 1976.

Kt. Bern

(1964)

Gemeinschuldnerin: **Thommen & Kupferschmid AG**, Hugistrasse 3 (Bureau), Seedorfstrasse 15-17 (Wagenpark), in Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 17. März 1976 (Art. 171 SchKG).
Ordentliches Verfahren.
Eingabefrist: 18. Juni 1976.

1200 Genève, le 19 mai 1976

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. Mai 1976, 14 Uhr, im Gantlokal des Amthauses Biel, Spitalstrasse 14, Biel (Eingang Nord).
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 24. Mai 1976, 10 Uhr, beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsfortsetzungen innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen.
2500 Biel, den 13. Mai 1976

Konkursamt Biel:
Bregnard

Kt. St. Gallen

(1992)

Gemeinschuldnerin: **Firma Schaug St. Gallen AG**, Löwegasse 10, 9000 St. Gallen (vgl. SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1975, S. 3377).
Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1976.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 31. Mai 1976, 10 Uhr, im Bezirksgebäude St. Gallen, Neugasse 3, 3, Stock, Büro 321.
Eingabefrist: 19. Juni 1976.

9000 St. Gallen, den 17. Mai 1976

Für das Konkursamt des Bezirks St. Gallen
Der a.o. Stellvertreter:
Dr. Erwin Denneberg, Rechtsanwalt
Multergasse 11, 9000 St. Gallen

Kt. Aargau

(1946²)

Gemeinschuldner: **Amsler Alfred**, geboren 1936, Chauffeur/Transportunternehmer, von Densbüren, wohnhaft in 5034 Suhr, alter Salzhofweg 3.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Januar 1976 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 8. Juni 1976.
5000 Aarau, den 12. Mai 1976

Ct. de Genève

(1993)

Faillite: **Boyard-Solarel SA**, achat, vente, exploitation et location de tous immeubles; importation de matériaux de construction, ayant son siège 39, avenue du Lignon, 1219 Le Lignon, à Vernier.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1976.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 mai 1976.
Délai pour les productions: 8 juin 1976.

1200 Genève, le 19 mai 1976

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kt. Thurgau

(2001)

Gemeinschuldnerin: **Fa. Planta-Jenny + Co.**, Kommanditgesellschaft, Berlingen TG.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1976, zufolge Insolvenzerklärung.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 31. Mai 1976, nachmittags 16 Uhr, im Gasthaus zum «Schiff», Berlingen.
Der Gläubigerversammlung können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.
Eingabefrist: 21. Juni 1976. Die Eingaben sind an das Betreibungsamt 8267 Berlingen TG zu richten (Wert: 5. Mai 1976).
Antrag der Konkursverwaltung: Die Konkursverwaltung sei zu ermächtigen, alle zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen nach freiem Ermessen best- und baldmöglichst zu verwerten. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben, falls nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 19. Juni 1976 beim Betreibungsamt Berlingen dagegen schriftliche Einsprache erhebt. Jeder Gläubiger ist berechtigt, bis zum 19. Juni 1976 schriftliche Kaufsfortsetzungen betreffend das Inventar einzureichen.

8267 Berlingen, den 13. Mai 1976

Für das Konkursamt Steckborn:
Betreibungsamt Berlingen

1200 Genève, le 19 mai 1976

Offices des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkureröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et être également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes réelles sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes
Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle
Bureau central du contrôle des métaux précieux
Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken
Enregistrement de poinçons de maître
Registrazione di marchi d'artefice

schweizerische - suisses - svizzeri



Nr. 3095
 Registrierungsdatum:
 26. Februar 1976
Krieg Christoph
 Schmuckwaren
 Basel



Nr. 3096
 Registrierungsdatum: 26. Februar 1976
**«Création d'Or»,
 Christian Reiter**
 Schmuckwaren
 Solothurn



Nr. 3097
 Date de l'enregistrement: 26 février 1976
Asprey SA
 bijouterie
 Genève



Nr. 3098
 Date de l'enregistrement: 26 février 1976
Foska SA
 bijouterie
 Bienne BE



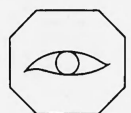
Nr. 3099
 Date de l'enregistrement: 1^{er} mars 1976
Ponci Charles
 bijouterie
 Le Locle NE



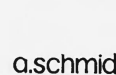
Nr. 3100
 Date de l'enregistrement: 5 mars 1976
Bulgari Brothers SA
 bijouterie, etc.
 Genève



Nr. 3101
 Date de l'enregistrement: 5 mars 1976
Pingoud Pierre-Alain
 bijouterie
 Cheseaux VD



Nr. 3102
 Date de l'enregistrement: 5 mars 1976
Lattes Mauro
 bijouterie
 Genève



Nr. 3103
 Registrierungsdatum: 15. März 1976
Schmid Anita
 Schmuckwaren
 Zürich



Nr. 3104
 Date de l'enregistrement: 24 mars 1976
Favre Georges Louis
 boîtes de montres, etc.
 La Chaux-de-Fonds NE



Nr. 3105
 Registrierungsdatum: 26. März 1976
Christen Christoph
 Schmuckwaren
 Grenchen SO



Nr. 3106
 Registrierungsdatum: 26. März 1976
Nimmrichter Hermann
 Schmuckwaren
 Davos-Platz GR



Nr. 3107
 Registrierungsdatum: 26. März 1976
Styger Felix
 Schmuckwaren
 Stein AR

**Firmenänderungen - Changements de la raison sociale -
 Cambiamenti della ragione sociale**

Nr. 1709 - Gilomen Hansjörg, Onsa Watch, Lengnau BE
 an: Archipel & Onsa Watch, Hansjörg Gilomen, Lengnau BE
 Nr. 1918 - Tännler Goldketten AG, Edelmetallwaren, Zürich
 an: Tännler AG, Edelmetallwaren, Zürich

**Firmenübertragungen - Transmissions de la raison sociale -
 Trasferimenti della ragione sociale**

Nr. 633 - Bosshart Ernst Erben, Goldschmied, Winterthur ZH
 an: Bosshart Ernst, Goldschmied, Winterthur ZH
 Nr. 2070 - Grobéty E. & Cie., bijoutier-joaillier, Genève
 à: Grobéty Emile SA, bijoutier-joaillier, Genève
 Nr. 2825 - Couellerie du Mont-Blanc & Fishing Sport, R. Frachebourg, commerce de couellerie, Genève
 à: Couellerie du Mont-Blanc, Frachebourg & Cie, commerce de couellerie, Genève

Domizilwechsel - Changements de domicile - Cambiamenti del sede

Nr. 782 - Schuler Rolf, Bijouterie aus Edelmetall, Thalwil ZH
 Sitz verlegt nach Calonic TI
 Nr. 2823 - Spetoli-Baumgart Dino, Silberschmuck, Biel BE
 Sitz verlegt nach Cormondrèche NE

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

Nr. 320 - Schwob Jacques, A l'émeraude SA, Lausanne VD
 Nr. 1491 - Zuellig E. Frédéric, AG, Silberschmiedwaren, Zürich
 Nr. 1492 - Richard SA, horlogerie, bijouterie, Morges VD
 Nr. 1497 - Marti Alfred, Bijouterie, Bestecke en gros, Zürich

ausländische - étrangers - stranieri



Nr. 7435
 Date de l'enregistrement: 4 mars 1976
Cristofol Frères SA
 bijouterie
 Paris F



Nr. 7436
 Date de l'enregistrement: 4 mars 1976
Cristofol Frères SA
 bijouterie
 Paris F



Nr. 7437
 Registrierungsdatum: 5. März 1976
Aristo Uhren, Julius Epple
 Uhren, Uhrenteile
 Pforzheim D



Nr. 7438
 Date de l'enregistrement: 5 mars 1976
Nova Ring Shop S. à r. l.
 bijoux
 Paris F



Nr. 7439
 Registrierungsdatum: 15. März 1976
Heinz und Bischoff
 Schmuckwaren
 Veitsrodt D



Nr. 7440
 Registrierungsdatum: 24. März 1976
Selberan Company SDN BHD
 Schmuckwaren
 Kuala Lumpur Malaysia



Nr. 7441
 Date de l'enregistrement: 24 mars 1976
Mathon Roger S. à r. l.
 bijouterie
 Paris F



Nr. 7442
 Registrierungsdatum: 1. April 1976
Klotz Theodor
 Schmuckwaren
 Pforzheim D



Nr. 7443
 Registrierungsdatum: 1. April 1976
Klotz Theodor
 Schmuckwaren
 Pforzheim D



Nr. 7444
 Registrierungsdatum: 1. April 1976
Gayer & Krauss
 Silberwaren
 Schwäbisch-Gmünd D



Nr. 7445
 Date de l'enregistrement: 1^{er} avril 1976
Percin de & Cie SA
 bijouterie
 Paris F

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

Nr. 5360 - Rolot G. & Lemasson H., Ets. S. à r. l., Manufacture de chaînes et de bijouterie, Beaune F
 Nr. 5361 - Rolot G. & Lemasson H., Ets. S. à r. l., Manufacture de chaînes et de bijouterie, Beaune F
 Nr. 5417 - Wengert Jul. & Co., Silberwarenfabrik, Pforzheim D
 Nr. 5992 - Atkin Brothers (Silversmiths) Ltd., Sheffield
 Nr. 5994 - Artia, Aussehenhandelsunternehmen für die Einfuhr und Ausfuhr von Kulturwaren, Praha
 Nr. 5996 - Boeri A., articles de bijouterie-joaillerie, Paris F

Berichtigung - Rectification - Rettificazione

Nr. 7408 - Lindenmann Simon, bijouterie, Ramat-Hasharon
 Der richtige Name lautet/le nom juste est: Lindenman

Handel mit Edelmetallen
Commerce des métaux précieux
Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligungen
Patentes commerciales
Patenti per il commercio

Nr. 455 - Registrierungsdatum: 1. Januar 1976
 Handwerkerbank Basel, Aeschenvorstadt 2, 4001 Basel
 Nr. 456 - Registrierungsdatum: 15. März 1976
 Benzian AG, Winkelriedstrasse 58, 6002 Luzern
 Nr. 457 - Date de l'enregistrement: 15 mars 1976
 Gordon Oscar & Cie, 16, rue du Marché, 1204 Genève
 Nr. 458 - Date de l'enregistrement: 1^{er} avril 1976
 Banque Patrie, 86, rue du Rhône, 1211 Genève 1
 Nr. 459 - Registrierungsdatum: 1. April 1976
 Pollak Harry, Kleinzaun, 8754 Netstal

**Firmenänderungen - Changements de la raison sociale -
 Cambiamenti della ragione sociale**

Nr. 369 - Cifco Bank AG, Claridenstrasse 34, 8022 Zürich
 an: Bank Leumi le-Israel (Schweiz), Claridenstrasse 34,
 8022 Zürich
 Nr. 370 - Heusser & Cie, Banquiers, Dufourstrasse 25, 4001 Basel
 an: Bank Heusser & Cie. AG, Dufourstrasse 25, 4001 Basel

Domizilwechsel - Changement de domicile - Cambiamento del sede

Nr. 428 - Banque Ralli SA, Banque à capital étranger, 5, quai de l'Île,
 1211 Genève
 Siège transféré à: 9, rue Mauborget, 1002 Lausanne

Löschung - Radiation - Cancellazione

Nr. 368 - Banque de Financement SA, «Finabank», 7, Boulevard
 Georges-Favon, 1200 Genève

Schmelzbewilligungen
Patentes de fondeur
Patenti di fonditore

Nr. 87 - Registrierungsdatum: 1. Mai 1976
 UNI SA
 Lugano TI

Schmelzerzeichen - Marques de fondeur - Marche di fonditore



Nr. 109
 Registrierungsdatum: 1. Mai 1976
UNI SA
 Lugano TI

Löschung - Radiation - Cancellazione

Nr. 89 - Argor SA, Metalli Preziosi, Chiasso TI

Individuelle Schmelzerzeichen
Marques individuelles de fondeur
Marche di fonditori individuali



Nr. 434
 Registrierungsdatum: 16. Dezember 1975
Dobias Milos
 Schmuckwaren
 Glarus

Finter Bank Zürich, Zürich

Bilanz per 31. März 1976

Aktiven		Bilanz per 31. März 1976		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		37 276 811.15	Bankenkreditoren auf Sicht		8 003 479.82
Bankendebitoren auf Sicht		99 711 292.37	Bankenkreditoren auf Zeit		71 973 750.—
Bankendebitoren auf Zeit		24 092 989.80	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	71 973 750.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	24 092 989.80		Kreditoren auf Sicht		132 064 170.63
Wechsel und Geldmarktpapiere		221 657.50	Kreditoren auf Zeit		11 977 400.45
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		11 085 642.98	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 977 400.45	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		105 518 399.81	Depositen- und Einlagehefte		18 391 710.30
– davon mit hypothekarischer Deckung	3 367 293.60		Sonstige Passiven		30 237 286.31
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 439 920.—	Kapital		20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		10 116 371.10	Gesetzliche Reserven		1 400 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 635 000.—		Spezial-Reserven		6 500 000.—
Wertschriften		9 096 872.—	Vortrag auf neue Rechnung		375 616.85
Dauernde Beteiligungen		871 800.—			
Sonstige Aktiven		1 391 657.65			
		301 823 414.36			301 823 414.36
				Fr.	
			Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen		55 789 398.75
			sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		
			Verpflichtungen aus festen Termingeschäften		
			in Wertpapieren und in Edelmetallen		3 542 024.—

Chase Manhattan Bank (Suisse), GenèveBilan intermédiaire au 31 mars 1976
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Bilan intermédiaire au 31 mars 1976 (sans compte de pertes et profits)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		19 267 063.21	Engagements en banque à vue		47 425 327.49
Avoirs en banque à vue		36 043 984.86	Engagements en banque à terme		186 456 963.—
Avoirs en banque à terme		196 428 819.68	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	169 083 725.—	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	159 672 437.32		Créanciers à vue		77 562 926.99
Effets de change et papiers monétaires		11 695 552.23	Créanciers à terme		31 469 442.83
Comptes courants débiteurs en blanc		20 537 569.13	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	19 423 018.87	
Comptes courants débiteurs gagés		9 972 833.88	Autres passifs		19 065 339.06
Avances et prêts à terme fixe en blanc		52 761 263.89	Capital		45 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		22 942 160.—	Réserva légale		800 000.—
Titres		21 406 973.84	Solde du compte profits et pertes		10 844 224.08
Immeuble à l'usage de la banque		13 782 182.99			
Autres actifs		13 785 819.74			
		418 624 223.45			418 624 223.45
				Fr.	
			Cautionnements et garanties		84 133 321.36
			Engagements par accréditifs		117 612 683.55

Banco di Roma per la Svizzera, LuganoBilancio al 31 marzo 1976
(senza il conto perdite e profitti)

Attivo		Bilancio al 31 marzo 1976 (senza il conto perdite e profitti)		Passivo	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cassa, conto giro e conto chèques postali		132 750 913.49	Debiti a vista presso banche		24 940 077.06
Crediti a vista presso banche		97 286 890.45	Debiti a termine presso banche		406 136 000.—
Crediti a termine presso banche		017 322 501.38	– dei quali scadenti entro 90 giorni	304 737 250.—	
– dei quali scadenti entro 90 giorni	877 617 066.38		Conti creditoria a vista		429 378 059.90
Effetti cambiari		126 220.35	Conti creditoria a termine		233 381 945.68
Conti correnti debitori senza copertura		7 099 932.77	– dei quali scadenti entro 90 giorni	207 650 021.10	
Conti correnti debitori con copertura		126 394 107.40	Libretti di deposito		151 971 717.19
– dei quali con garanzia ipotecaria	20 313 459.80		Obbligazioni di cassa		179 862 500.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		47 214 910.35	Altre poste del passivo		58 264 840.88
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		69 510 275.60	Capitale		50 000 000.—
– dei quali con garanzia ipotecaria	6 895 600.20		Fondo di riserva legale		22 500 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti ad enti di diritto pubblico		1 589 944.—	Fondo di riserva speciale		67 500 000.—
Titoli		98 836 227.10	Riporto a nuovo		2 842 050.69
Partecipazioni permanenti		7 640 502.80			
Stabile ad uso del banco		4 700 000.—			
Altre poste dell'attivo		16 304 765.71			
		1 626 777 191.40			1 626 777 191.40
				Fr.	
			Garanzie prestate		228 610 105.45
				Fr.	
			Attivi all'estero		1 163 491 064.53
			– dei quali		
			crediti presso banche scadenti entro i 90 giorni	813 348 251.08	
			crediti presso banche scadenti oltre i 90 giorni	94 705 435.—	

KANTON LUZERN

Ausgabe einer

5½ % Anleihe 1976–91 von Fr. 50 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 15. Juni 1976 fällig werdenden 4½ % Anleihe 1964–76 von Fr. 30 000 000 sowie zur Erhöhung des Dotationskapitals der Luzerner Kantonalbank um Fr. 10 000 000 und teilweisen Finanzierung von Spitalbauten und Beiträgen an Gewässerschutzanlagen

Anleihebedingungen: Zinssatz 5½ %
Jahrescoupons per 15. Juni
Laufzeit längstens 15 Jahre
Inhabertitel zu Fr. 1000.–, Fr. 5000.– und
Fr. 100 000.–
Kotierung in Basel und Zürich

Ausgabekurs:
100 %
Zeichnungsfrist:
19. bis 25. Mai 1976, mittags
Liberierung Wert 15. Juni 1976

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken entgegengenommen, wo auch Konversions- und Zeichnungsscheine erhältlich sind

(Der ausführliche Emissionsprospekt wird am 19. Mai 1976 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in den «Basler Nachrichten» publiziert)

Luzerner Kantonalbank

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Kartell Schweizerischer Banken

Continental Can Company, Inc., New York

6 % Anleihe 1973–88 von sFr. 50 000 000 nom.

(Valoren-Nr. 871.291)

Gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 27. April 1976 hat die Gesellschaft beschlossen, ihren Namen in

Continental Group, Inc.

abzuändern. Ein Umtausch oder eine Abstempelung der Titel ist nicht vorgesehen. Dagegen wird die Börsennotierung ab 24. Mai 1976 auf den neuen Namen umgestellt. Die Valoren-Nummer bleibt sich gleich.

Zürich, den 19. Mai 1976

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Hôtel du Sauvage AG, Meiringen

Einladung zur 10. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 28. Mai 1976, 20.15 Uhr, im Hotel Sauvage, Meiringen.

Traktanden:

1. Protokoll der 9. ordentlichen Generalversammlung vom 25. März 1975.
2. Jahresbericht 1975.
3. a) Jahresrechnung 1975;
b) Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen:
a) Verwaltungsrat;
b) Kontrollstelle.
6. Orientierung über Bauetappe 1975.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung pro 1975 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Meiringen, den 13. Mai 1976

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Adolf Michel

Arinfi SA, Zug

Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 4. Juni 1976, 15 Uhr, Gartenstrasse 2, 6300 Zug.

Traktanden:

1. Protokoll der 1. ordentlichen Generalversammlung vom 11. September 1975.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Jahr 1975.
3. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1975.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates und die Anträge des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Rechnungsergebnisses liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Zug, den 14. Mai 1976

Der Verwaltungsrat

Aktienmühle Basel

Der Coupon Nr. 80 unserer Aktien wird von heute an nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit Fr. 26.– netto von der Handwerkerbank Basel eingelöst.

Basel, den 13. Mai 1976

Der Verwaltungsrat

SNIA VISCOSA S.p.A.

Umtausch der Aktientitel

Wir teilen Ihnen mit, dass ab 19. Mai 1976 alle in Zirkulation befindlichen Aktientitel unserer Gesellschaft durch neue Zertifikate ersetzt werden.

Die Aktionäre werden gebeten, die Zertifikate ihrer Bankverbindung zwecks Umtausch einzureichen.

Für die Ausgabe der neuen Titel ist nebst den bestehenden, eine neue Stückelung von 200 Aktien pro Zertifikat vorgesehen.

Mailand, den 19. Mai 1976

SNIA VISCOSA S.p.A.
Im Auftrag:
Schweizerischer Bankverein, Zürich

Globus

Magazine zum Globus, Aktiengesellschaft, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 3. Juni 1976
11.00 Uhr
Kongresshaus Zürich
Übungsaal, 2. Stock
(Eingang U, Gotthardstrasse 5)

Die Stimmkarten werden auf schriftliches Verlangen bis zum 2. Juni 1976 durch das Aktienbüro, Eichstrasse 27, 8045 Zürich, ausgegeben. Für Inhaberaktionäre ist die Einreichung des Nummernverzeichnisses erforderlich; Nennaktionäre sind an der Generalversammlung nur teilnahmeberechtigt, wenn ihr Besitz im Aktienregister eingetragen ist. Zwischen dem 15. Mai 1976 und dem 3. Juni 1976 werden keine Übertreibungen vorgenommen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1975/76, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung
 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes
 3. Wahl der Kontrollstelle
 4. Verschiedenes
 5. Referat
- Der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen eb 19. Mai 1976 im Aktienbüro sowie bei den Geschäftsleitungen unserer Häuser in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Weissenau und Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf. Ausserdem werden sie jedem Nennaktionär zugestellt.

Zürich, den 28. April 1976

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident:
Hens H. Mehler

Allgemeine Plakatgesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 3. Juni 1976, 17 Uhr, im Centre Interprofessionnel (CIP), 98, rue de Saint-Jean, 1. Stock, Genf.

Traktanden:

1. Jahresbericht des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1975.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutarische Wahlen.

Eintrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank bis zum 31. Mai 1976 bei der Generaldirektion, rue des Maraichers 8, Genf, beim Bankhaus Hentsch & Cie, rue de la Corratierie 15, Genf, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, und beim Schweizerischen Bankverein, Genf, bezogen werden.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Erfolgsrechnung, die Anträge über die Gewinnverteilung und der Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Generaldirektion der Gesellschaft und deren Filialen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Genf, den 18. Mai 1976

Der Verwaltungsrat

CIBA-GEIGY AG

Dividende 1975

Gemäss Beschluss der heutigen ordentlichen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1975 eine

Dividende von brutto Fr. 22.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 7.70
netto Fr. 14.30

pro Aktie und Partizipationschein zur Auszahlung.

Die Auszahlung erfolgt ab 19. Mai 1976 gegen Aushändigung von Coupon Nr. 8 unserer Aktien und Partizipationscheine

bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,
beim Schweizerischen Bankverein, Basel,
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich,
und bei den schweizerischen Niederlassungen dieser
Bankinstitute,
bei der Bank A. Sarasin & Cie., Basel und Zürich,
beim Bankhaus Ehinger & Cie AG, Basel,
sowie bei den Herren Lombard, Odier & Cie., Genf.

CIBA-GEIGY AG
Der Verwaltungsrat

Basel, 18. Mai 1976

Condor SA, Courfaivre

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

pour le jeudi le 3 juin 1976, à 11 h., au bureau de la société à Courfaivre, pour délibérer sur

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire vérificateur sur l'exercice 1975.
2. Approbation du rapport du conseil d'administration, du bilan, du compte de profits et pertes, décharge au conseil d'administration, répartition du bénéfice.
3. Nomination statutaire d'un administrateur.
4. Désignation de l'organe de contrôle pour l'exercice 1976.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège social, dès le 24 mai 1976.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires présenteront soit les titres, soit un certificat de dépôt de leurs actions, établi à leur nom et délivré par un établissement bancaire de toute notoriété. Les actionnaires, porteurs d'un certificat de dépôt n'étant pas à leur nom, présenteront en outre une procuration signée par le titulaire de ce certificat.

Courfaivre, le 6 mai 1976

Le conseil d'administration

Imperial Chemical Industries Ltd.

Certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève

La société a décidé d'augmenter son capital par l'émission de 61 758 105 actions nouvelles ordinaires de £ 1.- nominal offertes en souscription aux actionnaires dans la proportion d'une action nouvelle au prix de 330 pence pour 8 actions anciennes.

Les titres sont traités ex-droit dès le 17 mai 1976.

Il est en conséquence offert aux porteurs de certificats représentatifs d'actions Imperial Chemical Industries Ltd., émis par la Société Nominee de Genève en coupures de 25 actions, la faculté de participer à cette augmentation de capital aux conditions suivantes:

- Le coupon N° 36 des certificats devra être déposé jusqu'au 3 juin 1976 au plus tard aux guichets de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Hentsch & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie, de MM. Pictet & Cie, à Genève. Chaque groupe de 200 droits permet de souscrire à 25 actions nouvelles de £ 1.- nominal chacune, coupon N° 37 attaché.

Les actions nouvelles devront être libérées le 10 juin 1976 de la contre-valeur en francs suisses du prix d'émission en Grande-Bretagne de 330 pence plus frais en Suisse et timbre fédéral de négociation.

Les droits qui n'auront pas été exercés seront réalisés en Bourse de Londres pour autant qu'ils représentent une valeur suffisante et leur produit tenu à la disposition des ayants droit contre remise du coupon N° 36 aux guichets de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Hentsch & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie, de MM. Pictet & Cie, à Genève.

Genève, le 17 mai 1976

Société Nominee de Genève

FLUBAG, Flugbetriebs AG, Beromünster

An der Generalversammlung vom 30. April 1976 wurde beschlossen, die Inhaberaktien der FLUBAG, Flugbetriebs AG, Beromünster, in Namen-Aktien umzuwandeln.

Sämtliche Eigentümer solcher Aktien werden hiermit aufgefordert, diese zwecks Umwandlung bis zum 31. Mai 1976 einzusenden.

FLUBAG, Flugbetriebs AG, 6025 Neudorf.

Société immobilière de l'Avenue des Alpes Montreux

Le dividende de l'exercice 1975 est payable dès le 14 mai 1976 à l'Union de Banques Suisses à Montreux par fr. 65.- aux actions privilégiées contre remise du coupon N° 33, par fr. 39.- aux actions ordinaires contre remise du coupon N° 32 et par fr. 120.- aux parts de fondateurs contre remise du coupon N° 19, moins impôt 35%.

Le conseil d'administration

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Reinmann-Schlup Fritz Werner

des Jakob, von Walliswil-Bipp, geboren 1926, gewesener Notar, Melchnaustasse 37 M, 4934 Madiswil.

Eingabefrist bis und mit 22. Juni 1976:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Aarwangen in Langenthal;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar R. Chopard, Postplatz, Langenthal.

Massverwalter: Herr Theodor Wantz, Kaufmann, Halteneggweg 4, 3145 Niedersterli.

Langenthal, den 12. Mai 1976

Der Beauftragte:
R. Chopard, Notar

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Schaffner Paul Peter

geboren 25. Juni 1937, von Gränichen AG, Ehemann der Elise geb. Peredo, Geschäftsführer und Kaufmann, Firma Gebr. Schaffner & Co., Unterägeri ZG und Bern, wohnhaft gewesen Spühlistrasse 32, König-Schliern, verstorben am 4. Mai 1976.

Eingabefrist bis und mit 25. Juni 1976:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Peter Stucki, Notariat Witschi + Laubacher, Neuhausplatz, Liebefeld.

Massverwalter: Werner Bloch, Direktor der Experta Treuhand AG, Obergrundstrasse 98, Luzern.

Liebefeld, den 12. Mai 1976

Der Beauftragte:
Peter Stucki, Notar

A louer

850 m² locaux

ciairs et très bien ventilés pour ateliers avec

750 m² locaux

pouvant servir de dépôt.

En plein centre de Lausanne.

Faire offres sous chiffre PW 901 189 à Publicitas SA, 1002 Lausanne.

Tel 27 20 38
27 28 25

Hand- und
Maschinen-
gravuren

SCHILDER

KAIER

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Handelsfirma

mit Kontakt zu Einkaufszentralen von Warenhäusern, SB-Läden und Grossverteilern

sucht
Ausbau-Möglichkeiten

evtl. Uebernahme von Vertretungen in Richtung - non food - Hygiene, Körperpflege usw.

Offerten sind erbeten unter Chiffre OFA 1085 W an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

Hängemappen

zu Tiefpreisen, Format A 4, 32 × 26 cm. neu mit Nylongleibern, komplett mit Metall-Clip-Reitern, Celluloidhüllen und Paprietiketten.

Lieferung ab 100 Stück zu **95 Rappen** per Stück komplett.

Script-Büro, Eichwiesstrasse 2, Postfach, 8630 Rüti, Telefon 055 / 31 75 77

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Inserate im
SHAB haben
Erfolg!

zum Beispiel Buchdruck

Unsere Buchdruckabteilung kann auch Ihren höchsten Ansprüchen genüge tun. Für uns ist jeder Druckauftrag eine Herausforderung unseres Könnens ob es sich um

**Geschäftsformulare aller Art · Garnituren
Zirkulare · Geschäftsbücher · Ein- oder
mehrfarbige Prospekte · Etiketten
oder Umschläge**

handelt, jeder Auftrag wird zu Ihrer vollsten Zufriedenheit ausgeführt. PS. Wir drucken Ihre Einzahlungsscheine zu äusserst günstigen Preisen auf unserer Spezialmaschine.

E. Keller AG Florastrasse 10
8610 Uster
Tel. 01-871051

Kredite für Leute in leitender Stellung

Infolge Ihrer beruflichen Stellung sind Sie speziell auf Diskretion angewiesen.

Absolute Diskretion steht bei uns seit 1912 an erster Stelle. Wir bedienen Sie individuell, am Telefon oder ganz privat in unseren Räumen.

**Bank Prokredit
Zürich**

Löwenstr. 52 Tel. 01-2547 50

auch in: Bern, Basel, St. Gallen, Aarau, Luzern, Solothurn, Fribourg, Genf, Lausanne, Neuenburg, Lugano